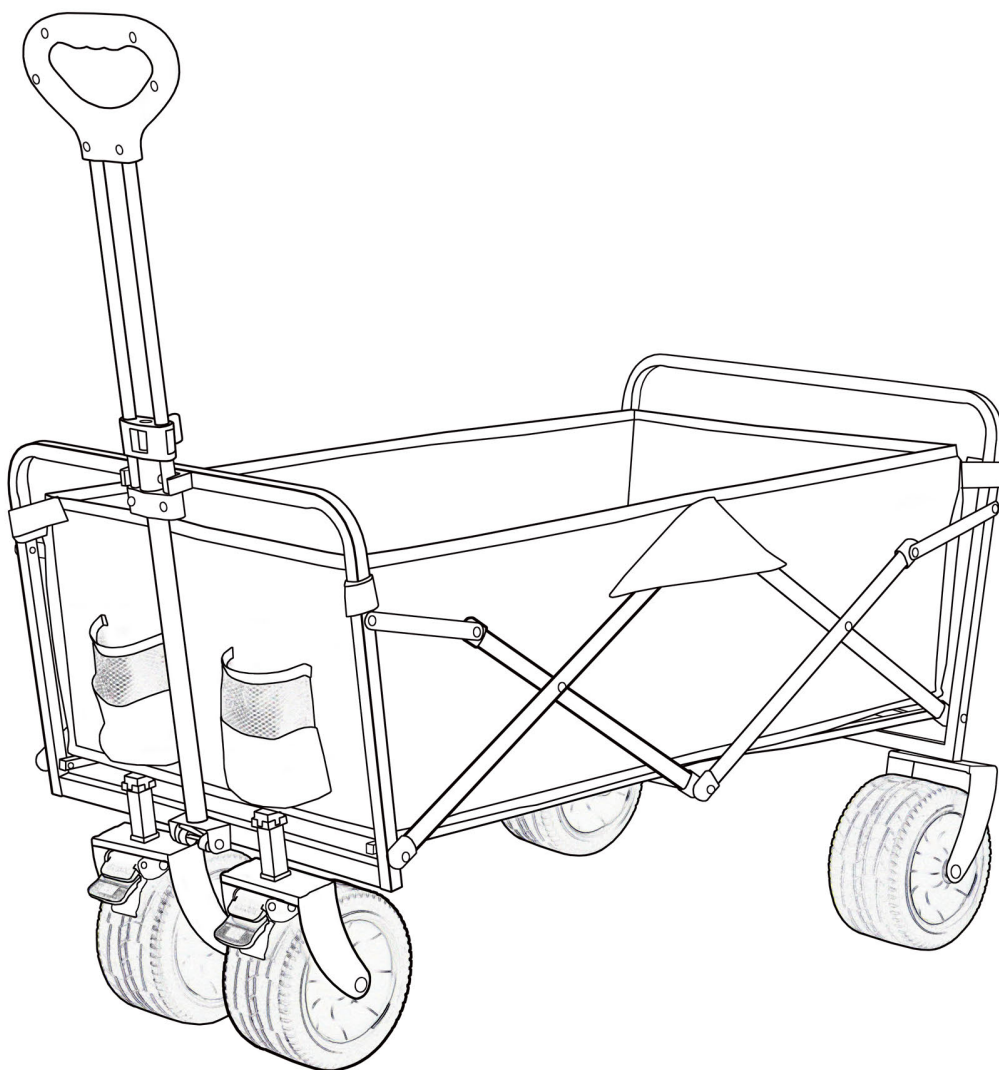


AB131 BEACHWAGON

Handcart / Bolderwagen / Bollerwagen / Chariot à bras / Carrito de mano / Carrello a mano / Ruční vozík
/ Wózek ręczny / Ručný vozík / Kézikocsi / Håndvogn / Skottkärra med handtag (handvagn) / Håndvogn /
Χειροκίνητο καροτσάκι



Instruction Manual

Gebrauchsanweisung | Gebruikershandleiding |
Mode d'emploi | Manual de usuario | Istruzione per l'uso
| Návod k použití | Instrukcja obsługi | Návod na použitie
| Használati utasítás | Brugsanvisning | Instruktionsbok |
Bruksanvisning | Εγχειρίδιο οδηγιών





WARNING!

CHOKING HAZARD. Small parts. Not suitable for children under 36 months of age.

The product must be assembled by an adult.

Possible hazard description, e.g. in unassembled state, contents contain dangerous sharp points, so keep out of reach of children.

Keep plastic covers and bags away from children to prevent choking and danger. For household use only.

Keep this manual for future use.

DE - WARNUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR. Kleine Teile. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Mögliche Gefahrenbeschreibung, z.B. im unmontierten Zustand enthält der Inhalt gefährliche scharfe Spitzen, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Halten Sie Plastikdeckel und -beutel von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Nur für den Hausgebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

NL - WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR. Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.

Het product moet door een volwassene worden gemonteerd. Mogelijke gevarenbeschrijving, bijvoorbeeld in niet gemonteerde staat bevat de inhoud gevaarlijke scherpe punten, dus buiten het bereik van kinderen houden. Houd plastic hoezen en zakken uit de buurt van kinderen om verstikking en gevaar te voorkomen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

FR - AVERTISSEMENT !

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

Le produit doit être assemblé par un adulte. Description des risques possibles, par exemple, si le produit n'est pas assemblé, il contient des pointes acérées dangereuses ; il faut donc le tenir hors de portée des enfants. Tenir les couvercles et les sacs en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement et de danger. Pour un usage domestique uniquement.

Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

ES - ¡ATENCIÓN!

PELIGRO DE ASFIXIA. Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 36 meses. El producto debe ser montado por un adulto. Descripción de posibles peligros, por ejemplo, en estado desarmado el contenido contiene puntas afiladas peligrosas, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

Mantenga las fundas y bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia y peligro. Sólo para uso doméstico.

Conserve este manual para uso futuro.

IT - ATTENZIONE!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Descrizione dei possibili pericoli, ad es. in condizioni non assemblate il contenuto contiene pericolose punte taglienti, quindi tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere i coperchi e i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Solo per uso domestico.

Conservare questo manuale per uso futuro.

CS - VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. Malé části. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.

Výrobek musí sestavit dospělá osoba. Popis možného nebezpečí, např. v nesloženém stavu obsahuje obsah nebezpečné ostré hroty, proto jej uchovávejte mimo dosah dětí. Plastové obaly a sáčky uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili udušení a nebezpečí. Pouze pro domácí použití.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

PL - OSTRZEŻENIE!

RYZYKO ZADŁAWIENIA. Małe części. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.

Produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Opis możliwego zagrożenia, np. w stanie niezmontowanym zawartość zawiera niebezpieczne ostre elementy, dlatego należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci. Plastikowe osłony i torby należy przechowywać z dala od dzieci, aby zapobiec zadławieniu i zagrożeniu. Wyłącznie do użytku domowego.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

SK - VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA. Malé časti. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Výrobok musí zostaviť dospelá osoba.

Popis možného nebezpečenstva, napr. v nezmontovanom stave obsah obsahuje nebezpečné ostré hroty, preto ho uchováajte mimo dosahu detí. Plastové kryty a vrecká uchováajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili zaduseniu a nebezpečenstvu. Len na domáce použitie.

Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.

HU - FIGYELEM!

FULLADÁSVESZÉLY. Apró alkatrészek. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

A terméket felnőtteknek kell összeszerelni. Lehetséges veszély leírása, pl. összeszeretlen állapotban a tartalom veszélyes éles hegyeket tartalmaz, ezért gyermekek elől elzárva tartandó. Tartsa a műanyag fedeleket és zacskókat a gyermekektől távol a fulladás és a veszély megelőzése érdekében. Kizárólag háztartási használatra.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

DA - ADVARSEL!

FARE FOR KVÆLNING. Små dele. Ikke egnet til børn under 36 måneder.

Produktet skal samles af en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i usamlert tilstand indeholder indholdet farlige skarpe punkter, så hold det uden for børns rækkevidde. Hold plastikdæksler og poser væk fra børn for at forhindre kvælning og fare. Kun til brug i hjemmet.

Opbevar denne manual til fremtidig brug.

SE - VARNING!

RISK FÖR KVÄVNING. Små delar. Ej lämplig för barn under 36 månader.

Produkten måste monteras av en vuxen. Beskrivning av möjlig fara, t.ex. i omonterat skick innehåller innehållet farliga vassa punkter, så håll den utom räckhåll för barn. Håll plasthöljen och påsar borta från barn för att förhindra kvävning och fara. Endast för hushållsbruk.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

NO - ADVARSEL!

FARE FOR KVELNING. Små deler. Ikke egnet for barn under 36 måneder.

Produktet må monteres av en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i umontert tilstand inneholder innholdet farlige skarpe spisser, så hold det utilgjengelig for barn. Oppbevar plastdelskuler og poser utilgjengelig for barn for å unngå kvelningsfare. Kun til bruk i hjemmet.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. Μικρά μέρη. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.

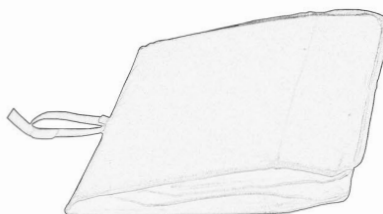
Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα. Πιθανή περιγραφή κινδύνου, π.χ. σε μη συναρμολογημένη κατάσταση τα περιεχόμενα περιέχουν επικίνδυνα αιχμηρά σημεία, γι' αυτό κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κρατήστε τα πλαστικά καλύμματα και τις σακούλες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον πνιγμό και τον κίνδυνο. Μόνο για οικιακή χρήση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

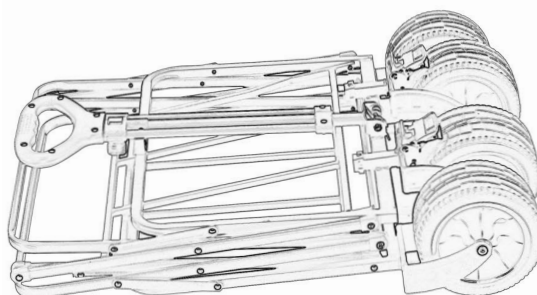
AB131 BEACHWAGON

Parts

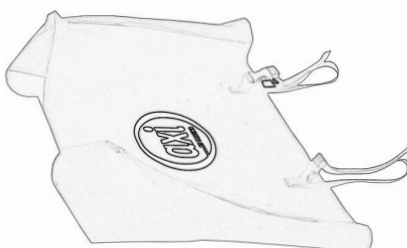
1.



2.



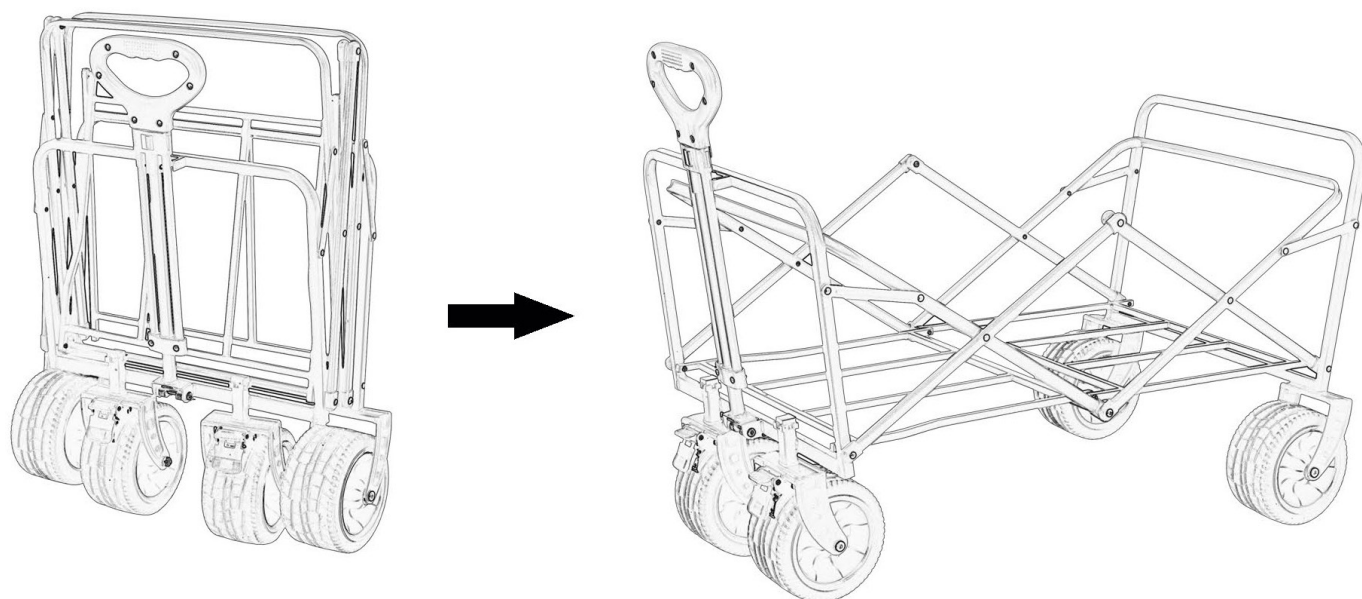
3.



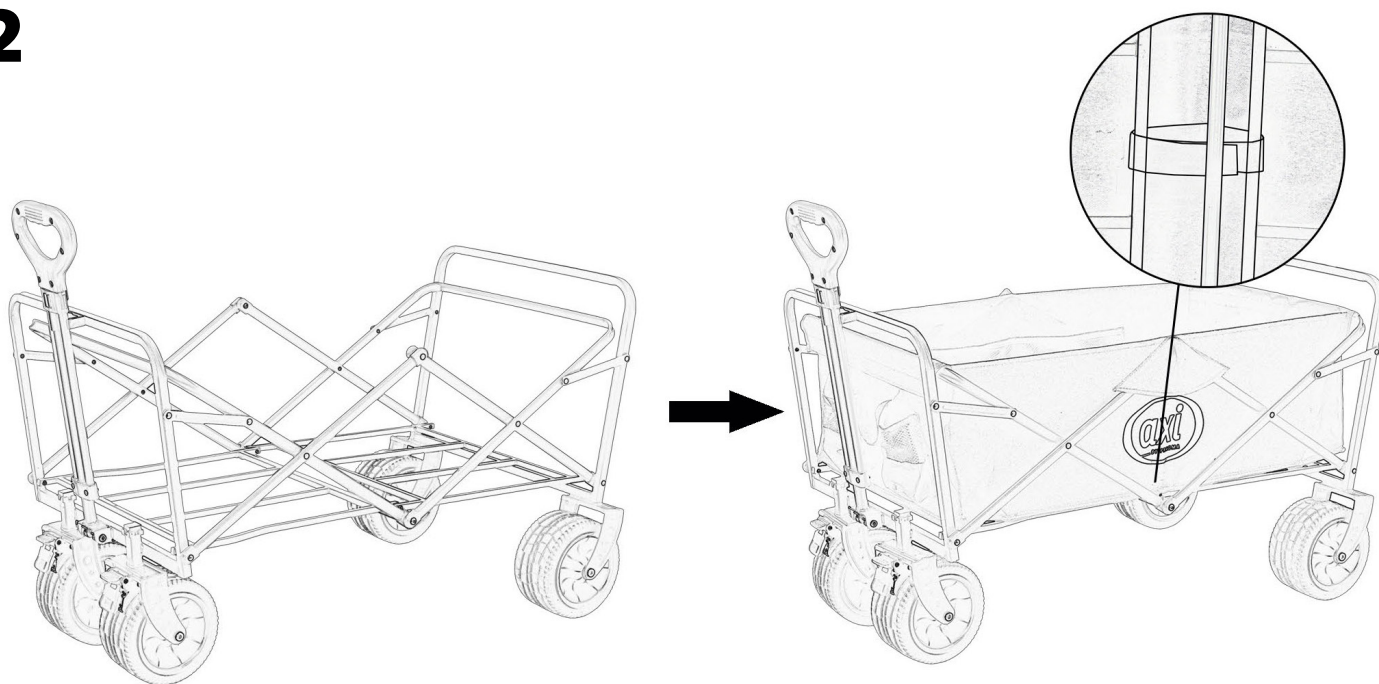
AB131 BEACHWAGON

Assembly

1



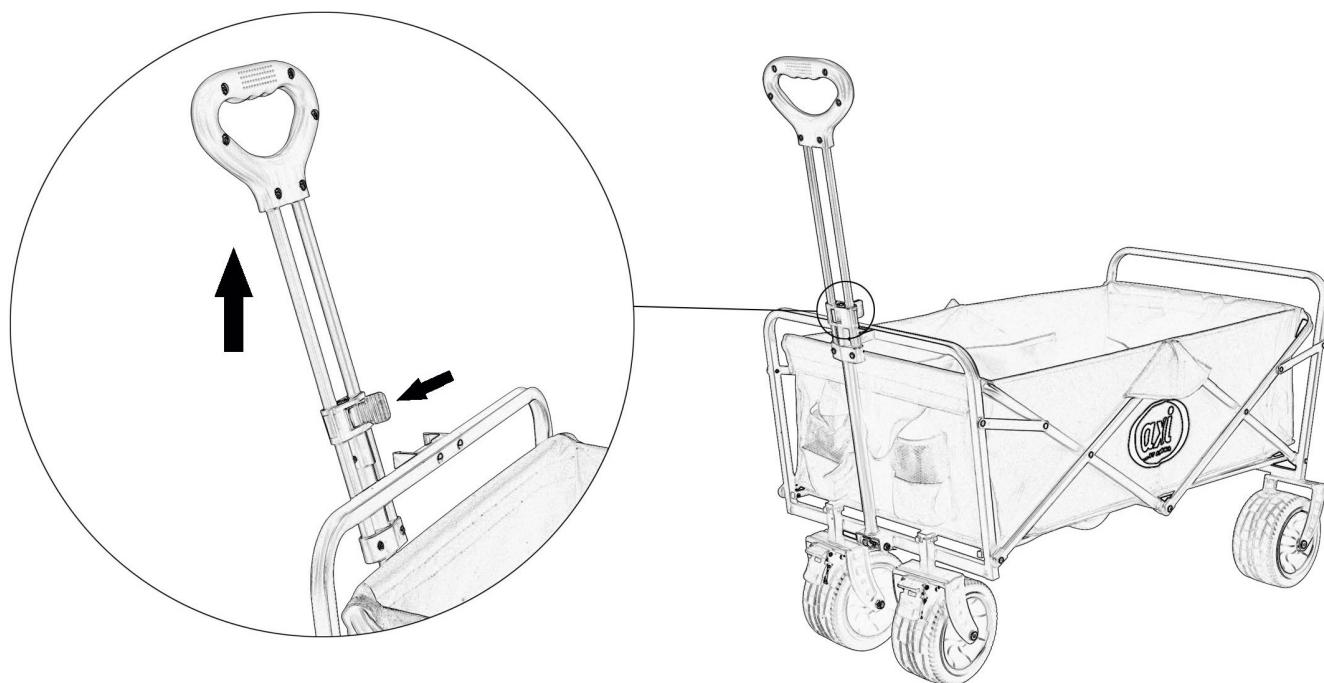
2



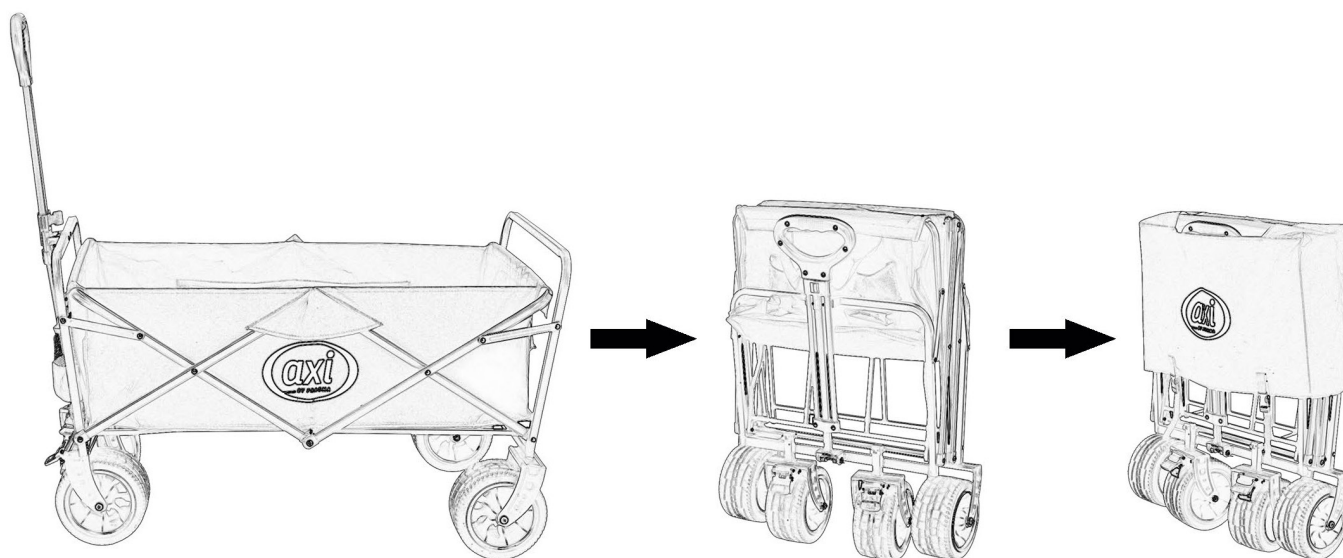
AB131 BEACHWAGON

Assembly

3



4



AB131 BEACHWAGON

English (EN)

Introduction

Thank you for purchasing this foldable handcart. It is intended for **transporting goods only**, not for carrying children. Please read the guidelines below.

Safety

- **Not for transporting children or people.**
- Do not allow children to use the cart unsupervised.
- Follow the **maximum load**; distribute weight evenly.
- Do not sit, climb, or play on the cart.
- Use on flat ground; avoid steep slopes.
- Beware of **finger pinching** during folding/unfolding.

Use

- Ensure the cart is fully unfolded and locked.
- Move it slowly; avoid high speed and sharp turns.
- Do not use if damaged (loose wheels, bent frame).

Maintenance & Storage

- Clean with a soft cloth and store dry.
- Check screws and wheels regularly.
- Fold the cart when not in use.

Deutsch (DE)

Einleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf. Dieser Handwagen ist ausschließlich zum **Transport von Gegenständen** gedacht, nicht für Kinder. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise.

Sicherheit

- **Nicht für den Transport von Kindern oder Personen.**
- Kindern die Nutzung nicht unbeaufsichtigt erlauben.
- Max. Belastung beachten; Gewicht gleichmäßig verteilen.
- Nicht darauf sitzen, klettern oder damit spielen.
- Auf ebenem Untergrund verwenden; Steigungen vermeiden.
- Vorsicht vor **eingeklemmten Fingern** beim Falten.

Benutzung

- Wagen vollständig ausklappen und verriegeln.
- Langsam bewegen; keine schnellen oder scharfen Wendungen.
- Nicht bei Beschädigungen verwenden.

Wartung & Lagerung

- Mit weichem Tuch reinigen und trocken lagern.
- Schrauben und Räder regelmäßig prüfen.
- Wagen bei Nichtgebrauch zusammenklappen.

Nederlands (NL)

Inleiding

Dank u voor de aankoop van deze opvouwbare bolderwagen. De wagen is bedoeld voor het **transporteren van spullen**, niet voor kinderen.

Veiligheid

- **Niet bedoeld voor vervoer van kinderen of personen.**
- Laat kinderen de wagen niet zelfstandig gebruiken.
- Houd u aan de **maximale belasting**; verdeel het gewicht.
- Niet erop zitten, klimmen of als speelgoed gebruiken.
- Gebruik op vlakke ondergrond; geen steile hellingen.
- Pas op voor **beknelling** bij in- en uitklappen.

Gebruik

- Zorg dat de wagen volledig is uitgeklappt en vergrendeld.
- Rustig trekken/duwen; vermijd scherpe bochten en snelheid.
- Niet gebruiken bij zichtbare schade.

Onderhoud & opslag

- Reinig met een zachte doek; droog opbergen.
- Controleer regelmatig schroeven en wielen.
- Ingeklapt bewaren wanneer niet in gebruik.

Français (FR)

Introduction

Merci pour votre achat. Ce chariot pliable est conçu pour **transporter des objets uniquement**, pas des enfants.

Sécurité

- **Ne pas transporter d'enfants ou de personnes.**
- Ne laissez pas les enfants l'utiliser seuls.
- Respectez la charge max.; répartissez le poids.
- Ne pas s'asseoir, grimper ou jouer avec le chariot.
- Utiliser sur sol plat; éviter les pentes.
- Attention au **pincement des doigts** lors du pliage.

Utilisation

- Déplier complètement et verrouiller le chariot.
- Déplacer lentement; éviter les virages brusques.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé.

Entretien & Stockage

- Nettoyer avec un chiffon doux; ranger au sec.
- Vérifier régulièrement les vis et les roues.
- Plier le chariot lorsqu'il n'est pas utilisé.

AB131 BEACHWAGON

Español (ES)

Introducción

Gracias por su compra. Este carrito es para **transportar objetos**, no niños.

Seguridad

- **No apto para transportar niños o personas.**
- No permitir uso sin supervisión infantil.
- Respetar la carga máxima; distribuir peso.
- No sentarse, trepar o jugar con el carrito.
- Usar en terreno plano; evitar pendientes.
- Cuidado con **pellizcos** al plegar.

Uso

- Asegúrese de que el carrito esté totalmente desplegado y bloqueado.
- Muévelo despacio; evitar giros bruscos.
- No usar si está dañado.

Mantenimiento & Almacenamiento

- Limpiar con paño suave y guardar seco.
- Revisar tornillos y ruedas regularmente.
- Guardarlo plegado fuera de uso.

Italiano (IT)

Introduzione

Grazie per l'acquisto. Questo carrello è destinato al **trasporto di oggetti**, non di bambini.

Sicurezza

- **Non adatto al trasporto di bambini o persone.**
- Non lasciare che i bambini lo usino da soli.
- Rispettare il carico massimo; distribuire il peso.
- Non sedersi, arrampicarsi o giocare sul carrello.
- Usare su superfici piane; evitare pendenze.
- Attenzione alle **dita** durante la chiusura/apertura.

Uso

- Aprire e bloccare completamente il carrello.
- Muovere lentamente; evitare curve brusche.
- Non usare se danneggiato.

Manutenzione & Stoccaggio

- Pulire con panno morbido e conservare asciutto.
- Controllare ruote e viti regolarmente.
- Tenere piegato quando non in uso.

Čeština (CZ)

Úvod

Děkujeme za zakoupení. Tento vozík je určen **pouze pro převoz věcí**, ne dětí.

Bezpečnost

- **Nepřevážte děti ani osoby.**
- Děti nesmí vozík používat bez dozoru.
- Dodržujte max. nosnost; rovnoměrně rozložte zátěž.
- Nesedat, nešplhat, nehrát si s vozíkem.
- Používat na rovném povrchu; vyhnout se svahům.
- Pozor na **skřípnutí prstů** při skládání.

Použití

- Vozík plně rozložit a zajistit.
- Pohybovat pomalu; vyhnout se prudkým zatáčkám.
- Nepoužívat, pokud je poškozený.

Údržba & Skladování

- Čistit měkkým hadříkem, skladovat v suchu.
- Kontrolovat kola a šrouby.
- Uchovávat složený, když se nepoužívá.

Polski (PL)

Wstęp

Dziękujemy za zakup. Ten wózek służy wyłącznie do **przewożenia rzeczy**, nie dzieci.

Bezpieczeństwo

- **Nie używać do przewozu dzieci ani osób.**
- Dzieci nie powinny używać wózka bez nadzoru.
- Stosować się do max. obciążenia; równomiernie rozkładać ciężar.
- Nie siadać, nie wspinać się, nie bawić się wózkiem.
- Używać na płaskiej powierzchni; unikać pochyłości.
- Uwaga na **przycięcie palców** podczas składania.

Użytkowanie

- Wózek całkowicie rozłożyć i zablokować.
- Przesuwać powoli; unikać gwałtownych skrętów.
- Nie używać, jeśli jest uszkodzony.

Konserwacja & Przechowywanie

- Czyścić miękką ściereczką; przechowywać w suchym miejscu.
- Regularnie sprawdzać koła i śruby.
- Przechowywać złożony, gdy nieużywany.

AB131 BEACHWAGON

Slovenčina (SK)

Úvod

Ďakujeme za kúpu. Tento vozík je určený len na **prepravu vecí**, nie detí.

Bezpečnosť

- **Neprevážať deti ani osoby.**
- Deti nesmú používať vozík bez dozoru.
- Dodržať max. nosnosť; záťaž rovnomerne rozložiť.
- Nesedieť, nešplhať, nehrať sa s vozíkom.
- Používať na rovnom povrchu.
- Pozor na **pricviknutie prstov** pri skladaní.

Použitie

- Vozík úplne rozložiť a zaistiť.
- Pohybovať pomaly; vyhnúť sa prudkým pohybom.
- Nepoužívať pri poškodení.

Údržba & Skladovanie

- Čistiť mäkkou handričkou; skladovať v suchu.
- Kontrolovať skrutky a kolieska.
- Uchovávať zložený mimo používania.

Magyar (HU)

Bevezető

Köszönjük a vásárlást. Ez a kékikocsi csak **tárgyak szállítására** alkalmas, gyermekekére nem.

Biztonság

- **Nem alkalmas gyermekek vagy személyek szállítására.**
- Gyermekek ne használják felügyelet nélkül.
- Max. teherbírást be kell tartani; egyenletes elosztás.
- Nem ülni rá, nem mászni rá, nem játszani vele.
- Sík terepen használni; kerülni a lejtőket.
- Vigyázni az **ujjakra** összecusakáskor.

Használat

- Teljesen kinyitni és rögzíteni.
- Lassan mozgatni; hirtelen kanyarokat kerülni.
- Ne használni sérült állapotban.

Karbantartás & Tárolás

- Puha ronggyal tisztítani, szárazon tárolni.
- Kerekeket és csavarokat ellenőrizni.
- Összecusukva tárolni használaton kívül.

Dansk (DK)

Introduktion

Tak for købet. Denne vogn er kun til **transport af ting**, ikke børn.

Sikkerhed

- **Må ikke bruges til at transportere børn eller personer.**
- Børn må ikke bruge vognen uden opsyn.
- Følg max. belastning; fordel vægten.
- Ikke sidde, klatre eller lege på vognen.
- Bruges på fladt underlag; undgå hældninger.
- Pas på **klemte fingre** ved foldning.

Brug

- Fold vognen helt ud og lås den.
- Bevæg langsomt; undgå skarpe sving.
- Brug ikke vognen, hvis den er beskadiget.

Vedligehold & Opbevaring

- Rengør med en blød klud; opbevar tørt.
- Tjek skruer og hjul regelmæssigt.
- Fold sammen ved opbevaring.

Svenska (SE)

Introduktion

Tack för köpet. Denna vagn är endast för **transport av saker**, inte barn.

Säkerhet

- **Ej avsedd för barn eller personer.**
- Låt inte barn använda vagnen utan tillsyn.
- Följ maxbelastning; fördela vikten.
- Inte sitta, klättra eller leka på vagnen.
- Använd på plant underlag; undvik backar.
- Akta **klämrisk** vid hopfällning.

Användning

- Fäll ut vagnen helt och lås den.
- Flytta långsamt; undvik tvära svängar.
- Använd inte vid skador.

Underhåll & Förvaring

- Rengör med mjuk trasa; förvara torrt.
- Kontrollera skruvar och hjul regelbundet.
- Förvara hopfälld när den inte används.

Norsk (NO)

AB131 BEACHWAGON

Introduksjon

Takk for kjøpet. Denne trallen er kun for **transport av gjenstander**, ikke barn.

Sikkerhet

- **Ikke beregnet for transport av barn eller personer.**
- Barn skal ikke bruke trallen uten tilsyn.
- Følg maks belastning; fordel vekten.
- Ikke sitt på, klatre på eller lek med trallen.
- Bruk på flatt underlag; unngå bakker.
- Fare for **klemeskader** ved sammenlegging.

Bruk

- Fold trallen helt ut og lås den.
- Flytt den rolig; unngå brå svinger.
- Ikke bruk hvis skadet.

Vedlikehold & Lagring

- Rengjør med myk klut; oppbevar tørt.
- Sjekk skruer og hjul regelmessig.
- Oppbevar sammenlagt når den ikke er i bruk.

Ελληνικά (EL)

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε για την αγορά. Το τροχήλατο αυτό προορίζεται μόνο για **μεταφορά αντικειμένων**, όχι παιδιών.

Ασφάλεια

- **Όχι για μεταφορά παιδιών ή ατόμων.**
- Τα παιδιά δεν πρέπει να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
- Τηρήστε το μέγιστο φορτίο· καταναίμετε το βάρος.
- Μην κάθεστε, σκαρφαλώνετε ή παίζετε με το τρόλεϊ.
- Χρήση σε επίπεδο έδαφος· αποφύγετε κλίσεις.
- Προσοχή σε **σκισίματα/τραυματισμούς δακτύλων** κατά την αναδίπλωση.

Χρήση

- Ανοίξτε πλήρως και ασφαλίστε το τρόλεϊ.
- Μετακινήστε το αργά· αποφύγετε απότομες στροφές.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο.

Συντήρηση & Αποθήκευση

- Καθαρίστε με μαλακό πανί· αποθηκεύστε σε στεγνό μέρος.
- Ελέγχετε τακτικά βίδες και τροχούς.
- Αποθηκεύστε το διπλωμένο όταν δεν χρησιμοποιείται.

AB131 BEACHWAGON

AXI

AXI is one of our brands with awesome products of great quality, that offers hours of active fun!

Pragma

Kruisboog 40
3905 TG Veenendaal
Netherlands
T: +31 (0)318 - 57 88 00
info@pragma-trading.com
www.pragma-trading.com



251202MVNS